



خدمة الحماية الممددة لشركة MSC الشروط والأحكام العامة

مُقدِّمة

تعد خدمة الحماية الممددة ("EPR") خدمة جديدة تقدمها الشركة المغفلة ("MSC") MSC Mediterranean Shipping Company SA ومصممة خصيصاً لحمولة الحاويات الكاملة وبضائع مشحونة أقل من حمولة الحاويات مع MSC. إن خدمة الحماية الممددة لشركة MSC ليس برنامج تأمين. يجوز للتاجر الذي يبرم عقدًا للنقل مع شركة MSC الدخول في اتفاقية لشحنات بضائعه المؤهلة (تغطي مجموعة واسعة من البضائع وفقاً للشروط الموضحة أدناه). عندما يختار التاجر خدمة الحماية الممددة، فإنه بذلك يكتسب مستوى إضافي من الحماية أثناء النقل مع MSC في حالة حدوث ضرر للبضائع المؤهلة للتاجر ويحد أدنى للتكلفة الإضافية بناءً على قيمة البضائع (التكلفة شاملة التأمين والشحن، بالإضافة إلى 10%). ترد أدناه الشروط والأحكام العامة ("GTC") التي تحكم اخدمة الحماية الممددة .

(1) التعريفات

(2) الأطراف المتعاقدة

(3) تطبيق الخدمة

(4) عدم تطبيق الخدمة

(5) إخلاء المسؤولية من الضمان

(6) الإجراءات والقيود

(7) عملية التعويض

(8) الشروط السابقة والسقف الزمني والاختصاص القضائي

(9) قابلية فصل الشروط وتغييرها

الملحق رقم (1) الشروط والأحكام الخاصة بسلع محددة مقيدة

1. التعريفات

تنطبق التعريفات التالية على الشروط والأحكام العامة هذه:

"CIF" تعني مجموع التكلفة شاملة التأمين والشحن للبضائع.

"الحاوية" تعني أي حاوية أو مقطورة أو خزان قابل للنقل أو مقطورة مسطحة أو منصة نقالة أو أي أداة مماثلة تستخدم لتثبيت البضائع وأي معدات متصلة أو ملحقة.

"EPR" أو "الحماية الممددة" تعني خدمة الحماية الممددة

"رسوم الحماية الممددة" تعني الرسوم القيمة المطلوب دفعها من أجل الدخول في اتفاقية خدمة الحماية الممددة

"البضائع المستثناة" تعني فئات البضائع غير المؤهلة للحصول على خدمة الحماية الممددة والتي لا تنطبق عليها خدمة الحماية الممددة، كما هو موضح بشكل كامل في القسم 4.4.

"البضائع" تعني كل أو أي جزء من البضائع المنقولة بموجب بوليصة شحن MSC أو بوليصة الشحن البحري

"التاجر" يُقصد به الشاحن أو المرسل إليه بموجب سند شحن MSC أو بوثيقة النقل البحري MSC، أو حامل آخر في الوقت المناسب لبوليصة شحن MSC.

"MSC" تعني MSC Mediterranean Shipping Company S.A، ولأغراض هذه الشروط والأحكام العامة، تشمل على وجه التحديد وكلائها في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا.

"عقد النقل MSC" يعني سند الشحن MSC أو وثيقة النقل البحري MSC.

"الشخص" يعني فرداً أو مؤسسة أو شركة أو أي كيان قانوني آخر.

”البضائع المؤهلة“ تعني البضائع بخلاف البضائع المستثناة والبضائع المقيدة، التي تُنقل بموجب بوليصة شحن MSC في جميع أنحاء العالم باستثناء تلك البلدان الخاضعة للاستثناءات الجغرافية على النحو المحدد في القسم 4.2، والتي دفع التاجر مقابلها رسوم خدمة الحماية الممددة. وفقاً لتقدير MSC وحدها، قد تشكل بعض البضائع المقيدة أيضاً البضائع المؤهلة بموجب القسم 4.4.3. لن تشمل البضائع المؤهلة تحت أي ظرف من الظروف البضائع المستثناة.

”البضائع المقيدة“ تعني فئات البضائع غير المدرجة في اتفاقية خدمة الحماية الممددة والتي لا تنطبق عليها خدمة الحماية الممددة، ما لم توافق MSC صراحةً على خلاف ذلك وفقاً للإجراء المنصوص عليه في القسم 4.4.3.

”البضاعة المشحونة“ تعني بضائع النقل بموجب سند الشحن MSC أو وثيقة النقل البحري MSC.

”قيمة البضاعة المشحونة“ تعني قيمة البضائع المؤهلة بناءً على شروط CIF، بالإضافة إلى 10%.

”السفينة“ تعني السفينة المذكورة في عقد النقل MSC أو أي سفينة بديلة أو سفينة عاملة على خطوط فرعية أو سفينة أخف وزناً أو أي مركبة مائية أخرى يستخدمها الناقل للنقل عن طريق البحر، شريطة أن تكون سفينة حديدية و/أو فولاذية مزودة بمحركات معتمدة، تخضع لبند التصنيف.

2. الأطراف المتعاقدة

2.1 تحكم هذه الشروط والأحكام العامة خدمة الحماية الممددة التي اقتناها التاجر من MSC لشحنة من البضائع المؤهلة.

3. تطبيق الخدمة

3.1 أسباب الخسارة أو الضرر المعمول بها: تنطبق خدمة الحماية الممددة فقط على فئات الخسارة أو الضرر الذي يلحق بالبضائع المؤهلة أثناء الشحن الناجم عن:

(أولاً) الحريق؛

(ثانياً) الجنوح أو بقاء السفينة جانحة أو الغرق أو الاصطدام؛

(ثالثاً) الظروف الجوية السيئة؛

(رابعاً) القوة القاهرة /الأحداث الطبيعية؛

(خامساً) أضرار التبلل بسبب فتحات الحاويات التي تسمح بتسرب المياه؛

(سادساً) سوء مناولة وكيل الشحن؛

(سابعاً) السرقة أو السطو؛

(ثامناً) تكاليف المقاضاة والعمالة الناجمة مباشرة عما سبق.

يشار إلى كل فئة من الفئات المدرجة في القسم 3.1 (أولاً) إلى (ثامناً) أعلاه فيما يلي باسم ”الأسباب المؤهلة“.

3.2 التحسينات الإضافية: توفر خدمة الحماية الممددة أيضاً التحسينات الإضافية التالية لفئات معينة من الخسارة أو الضرر الذي يلحق بالبضائع المؤهلة، أو، حسب الحالة، التكاليف المتعلقة مباشرة بهذه الخسائر:

(أولاً) استبدال الشحن الجوي: في حالة الخسارة أو التلف الناجم عن سبب مؤهل مدرج في القسم 3.1، سُنطبق الحماية الممددة أيضاً على

تكاليف الشحن الجوي للأجزاء التالفة إلى الشركات المصنعة للإصلاح والإعادة أو الشحن الجوي لقطع الغيار من الموردين إلى الوجهة.

(ثانياً) الضرر الجمركي: في حالة فقدان أو تلف البضائع المؤهلة بسبب تصرفات الوكلاء الحكوميين الذين يؤدون واجبات التفتيش الجمركي، سيتم تطبيق خدمة الحماية الممددة أيضاً على هذه الخسائر أو الأضرار.

(ثالثاً) إزالة الحطام: في حالة الخسارة أو الضرر الناجم عن سبب مؤهل مدرج في القسم 3.1، ينطبق خدمة الحماية الممددة أيضاً على نفقات

إزالة و/أو التخلص من الحطام من البضائع المؤهلة، باستثناء أن خدمة الحماية الممددة لا ينطبق على: (أ) أي نفقات متكبدة نتيجة أو

لمنع أو تخفيف التلوث أو التلوث أو أي تهديد أو مسؤولية؛ أو (ب) تكلفة إزالة البضائع من أي سفينة أو مركبة مائية متصلة. لن تكون MSC بأي حال من الأحوال مسؤولة عن إزالة الحطام أو التخلص منه بمبلغ أكبر من 10% من قيمة البضائع المؤهلة.

(رابعاً) الخسارة أو التلف الناجمين عن التبخير: تطبق خدمة الحماية الممددة أيضاً في حالة حدوث خسارة أو تلف للبضائع المؤهلة الناجم عن التبخير أثناء وجود البضائع المؤهلة في عهدة MSC وسيطرتها.

(خامسًا) البضاعة المشحونة المرترجة/المرفوضة: إذا رفض المرسل إليه تسلم البضائع المؤهلة أو لم يتمكن من قبولها، فسيتم تمديد قابلية تطبيق خدمة الحماية الممددة على البضائع المؤهلة أثناء إعادة توجيهها، ولكن ينتهي هذا التمديد للتأمين الشامل تلقائيًا في اليوم الثلاثين (30) بعد التاريخ الذي كان يجب أن يقبل فيه المرسل إليه تسليم البضائع المؤهلة ما لم يكن نقل البضاعة المشحونة المعاد توجيهها قد بدأ في غضون ثلاثين (30) يومًا.

(سادسًا) مساهمات الخسائر البحرية المشتركة: في حالة الإعلان عن الخسائر البحرية المشتركة، سوف تنص خدمة الحماية الممددة على نشر ضمان الخسائر البحرية المشتركة نيابة عن التاجر فيما يتعلق بالبضائع المؤهلة ودفع ثمن الخسارة أو الضرر الذي يلحق بالبضائع المؤهلة، جنبًا إلى جنبًا المساهمة المطلوبة لخسارة الخسائر البحرية المشتركة، ما لم تكن الخسارة ناجمة عن أي من الأسباب كما هو موضح أدناه:

- سوء السلوك المتعمد للتاجر،
- التسرب العادي أو الخسارة العادية في الوزن أو الحجم أو البلى العادي للحمولة المؤهلة،
- الخسارة أو الضرر الناجم عن التعبئة غير الكافية أو غير المناسبة للبضائع المؤهلة،
- الخسارة أو الضرر الناجم عن العيب الذاتي أو طبيعة البضائع المؤهلة،
- الخسارة أو الضرر الناجم عن التأخير،
- الخسارة أو الضرر الناجم بشكل مباشر أو غير مباشر عن استخدام أي أسلحة أو جهاز نووي،
- المعرفة بعدم صلاحية السفينة للإبحار،
- عدم ملاءمة الحاوية أو وسيلة النقل للنقل الذاتي للبضائع المؤهلة،
- فقدان أو تلف البضائع المؤهلة بسبب الحرب أو الحرب الأهلية أو التمرد أو الثورة أو الانتفاضة أو الإضراب أو الشغب أو الاضطرابات عمل إرهابي أو بسبب عمل إرهابي أو من أي شخص يتصرف بدوافع سياسية أو أيديولوجية أو دينية،
- فقدان البضائع المؤهلة أو تلفها بسبب الاستيلاء أو الحجز أو الاعتقال.

(سابعًا) تغيير درجة حرارة الحاويات المبردة: بالنسبة للبضائع المؤهلة التي تشكل عناصر قابلة للتلف المشحونة في حاويات مبردة، تطبق خدمة الحماية الممددة على الخسارة أو التلف أو التدهور الناجم عن اختلال أو تعطل أو توقف آلات التبريد أو بسبب ذلك، شريطة أن يستمر هذا الاختلال أو التعطل أو التوقف لمدة لا تقل عن أربع وعشرين (24) ساعة متتالية.

يُشار إلى كل فئة من الفئات المدرجة في القسم 3.2 (أولًا) إلى (سابعًا) فيما يلي باسم "الأسباب أو التكاليف الإضافية للتحسين".

4. عدم تطبيق الخدمة

4.1 أسباب الخسارة أو الضرر غير القابلة للتطبيق: بغض النظر عن أي شيء يتعارض مع ذلك، لن تنطبق خدمة الحماية الممددة أبدًا على الخسائر أو الأضرار التي لحقت بالبضائع المؤهلة من قبل الفئات التالية، والتي لا تعتبر أبدًا أسبابًا مؤهلة أو أسبابًا أو تكاليف تعزيز إضافية: (أولًا) الخسارة أو الضرر المنسوب، بأي شكل من الأشكال، إلى سوء السلوك المتعمد أو المقصود للتاجر أو الوكيل التجاري أو الشركة الفرعية أو المقاول من الباطن أو أي شخص آخر يتصرف نيابة عن التاجر؛

(ثانيًا) التأخير؛

(ثالثًا) العيب الداخلي، أو النوعية أو الشائبة؛

(رابعًا) التعبئة غير الكافية أو غير المناسبة؛

(خامسًا) تغيرات درجة الحرارة أو الضغط الجوي؛

(سادسًا) التسرب العادي أو فقدان الوزن أو البلى العادي؛

(سابعًا) الأحداث الجيوسياسية (بما في ذلك العقوبات المفروضة على البلدان أو الكيانات أو الأفراد أو على أي سلع؛ الاستيلاء؛ الاعتقال؛ أو الاضطرابات المدنية)؛

(ثامنًا) أي سلاح كيميائي أو بيولوجي أو كيميائي حيوي أو كهرومغناطيسي (سواء تم استخدامه على هذا النحو أو تسبب بشكل جانبي في أي خسارة أو ضرر)؛

(تاسعًا) التلوث الإشعاعي؛

(عاشرًا) المخاطر السيبرانية؛ أو

(حادي عشر) الحوادث النووية؛

(ثاني عشر) التلوث والعدوى.

4.2 الاستثناءات الجغرافية: لا ينطبق خدمة الحماية الممددة أبدًا على البضاعة المشحونة، أو أي نقل لأي سلع على الإطلاق، من أو إلى أو عبر البلدان أو الأقاليم أو المناطق المستبعدة التالية: أفغانستان وبيلاروسيا وكوبا وإيران وكوريا الشمالية والسودان وسوريا وأوكرانيا بما في ذلك شبه جزيرة القرم ومنطقتي لوهانسك ودونيتسك وفنزويلا. بغض النظر عن أي شيء في الشروط والأحكام العامة هذه يتعارض مع ذلك، يجب أن يتوقف تقديم خدمة الحماية الممددة على الفور لأي بضاعة مشحونة قادمة من أو مع وجهة في أي بلد أو إقليم يكون هو نفسه خاضعًا أو مستهدفًا لأي عقوبات يديرها الاتحاد الأوروبي أو سويسرا أو الولايات المتحدة الأمريكية، ما لم يكن مصرحًا به صراحة من قبل MSC، وفقًا للوائح العقوبات المذكورة أعلاه وموجب شروط وأحكام محددة.

4.3 البضائع المستثناة: لا تنطبق خدمة الحماية الممددة لشركة MSC على البضائع المستثناة التالية (ولا تعتبر أي من هذه البضائع لتشكيل البضائع المؤهلة دون موافقة خطية صريحة ومسبقة من MSC وموجب شروط وأحكام محددة: الأوراق النقدية؛ والسبائك؛ والقوارب/اليخوت؛ والحاويات؛ والمهربات؛ والعملة؛ والمستندات؛ وأدلة الديون؛ والسلع الطازجة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الفواكه والخضروات الطازجة ومنتجات الألبان الطازجة)؛ والبضائع الخطرة (الفئة 1 و2 و3 و7)؛ المجوهرات ذات القيمة؛ وتذاكر اليانصيب؛ والنباتات أو الحيوانات الحية؛ والأخشاب السائبة (ما لم تتم مراجعتها على أساس كل حالة على حدة في عقود الحجم)؛ المخطوطات؛ المال أو الفواتير أو العملات المعدنية؛ والصكوك القابلة للتداول؛ وجوازات السفر؛ والمعادن الثمينة؛ والأحجار الكريمة؛ والسجلات؛ والأوراق المالية؛ والطوابع، بما في ذلك طوابع الطعام؛ والأسلحة أو الذخيرة؛ والسلع غير القانونية أو غير المشروعة أو المحظورة بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المخدرات أو المواد غير المشروعة أو المسافرين أو تهريب الحرب و/أو أي سلع محظورة أو تنتهك أي قواعد أو لوائح الميناء.

4.4 البضائع المقيدة

4.4.1 فيما يلي البضائع المحظورة:

(أولاً) السلع المبردة (باستثناء الاغذية الطازجة)؛

(ثانيًا) التحف و/أو الأعمال الفنية؛

(ثالثًا) السيارات و/أو الدراجات النارية؛

(رابعًا) المواد القابلة للكسر؛

(خامسًا) البضائع الخطرة (بخلاف الفئات 1 و2 و3 و7)؛

(سادسًا) السلع المنزلية و/أو الأمتعة الشخصية؛

(سابعًا) المجوهرات أو الساعات التي تصل قيمتها إلى 25000 دولار أمريكي لكل شحنة. لا يمكن حماية المجوهرات أو الساعات التي تزيد قيمتها

عن 25000 دولار أمريكي لكل بضاعة مشحونة بموجب خدمة خدمة الحماية الممددة؛

(ثامنًا) بوالص الشحن على سطح السفينة؛

(تاسعًا) الخردة؛

(عاشرًا) الصلب/الحديد - الصفائح/اللفائف/الأنابيب/القضبان/الأسلاك؛

(حادي عشر) البضائع المستخدمة و/أو المجددة؛

4.4.2 لا تنطبق خدمة الحماية الممددة لشركة MSC على البضائع المقيدة ما لم تصرح MSC بذلك كتابيًا صراحةً وفقًا للإجراء المنصوص عليه في **4.4.3** يمكن تطبيق خدمة الحماية الممددة لشركة MSC على البضائع المقيدة، مع تأثير التعامل مع نوع معين من البضائع المقيدة كبضائع مؤهلة، وفقًا لشروط وأحكام محددة على النحو المنصوص عليه في الملحق 1 من الشروط والأحكام العامة هذه. تخضع الشروط والموافقة على أي طلب بموجب هذا القسم لتقدير MSC وحدها.

4.5 لا تعتبر خدمة الحماية الممددة لشركة MSC سارية إلى الحد الذي يتسبب فيه التطبيق في قيام MSC بإجراء أي مدفوعات من شأنها انتهاك MSC أو تعريضها لعقوبة أو حظر أو تقييد محتمل بموجب قرارات الأمم المتحدة أو العقوبات أو القوانين أو اللوائح التجارية أو الاقتصادية لسويسرا أو الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة أو الولايات المتحدة الأمريكية.

4.6 يتم حجز أي دفاع قانوني أو تعاقدى أو أي دفاع آخر غير مستبعد صراحةً من قبل الشروط والأحكام العامة هذه صراحةً.

5. إخلاء المسؤولية من الحماية

5.1 يتم توفير خدمة الحماية الممددة لشركة MSC على أساس "كما هو". وفقاً لذلك، تخلي MSC مسؤوليتها عن أي وجميع الضمانات، الصريحة أو الضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للمعلومات والمواد، فيما يتعلق بخدمة الحماية الممددة من MSC كما هو مذكور في الشروط والأحكام العامة هذه أو أي مستند آخر. يقر التجار بأن هذه المعلومات والمواد قد تحتوي على معلومات غير دقيقة أو أخطاء ويستبعدون صراحةً المسؤولية عن أي عدم دقة أو أخطاء من هذا القبيل إلى أقصى حد يسمح به القانون. لا تتحمل MSC أي مسؤولية عن فحص/التحقق من دقة التقارير أو أي بيانات يقدمها التاجر أثناء استخدام خدمة الحماية الممددة من MSC.

5.2 لا تضمن MSC ضرورة أن يلبي خدمة الحماية الممددة MSC جميع متطلبات العميل أو أن عملياتها ستكون دون انقطاع أو خالية من الأخطاء. علاوة على ذلك، لا تضمن MSC ولا تقدم أي تعهد فيما يتعلق بنتائج استخدام العميل للتأمين الشامل من MSC من حيث القدرة أو الصحة أو الدقة أو الموثوقية أو غير ذلك. لا يجوز لأي معلومات أو إقرارات أو مشورة شفوية أو مكتوبة تقدمها MSC أو أي من ممثليها المفوضين من MSC إنشاء ضمان.

6. الإجراءات والقيود

6.1 عندما يكون التاجر هو الشاحن ويرغب في الدخول في خدمة الحماية الممددة MSC، يجب على هذا التاجر الإعلان عن إجمالي قيمة فاتورة شحنة البضائع المؤهلة بموجب عقد النقل ذي الصلة لهذه البضائع المؤهلة. يعتمد التسعير، كما هو موضح في القسمين 6.2 و 6.3، على قيمة البضاعة المشحونة. سيتم تنظيم رسوم خدمة الحماية الممددة من خلال رمز رسوم MSC المخصص (المعين باسم طلب خدمة الحماية الممددة) في بيان الشحن. في مرحلة الحجز، ستطلب MSC معلومات بما في ذلك مكان المنشأ وميناء التحميل وميناء التفريغ وفتنة (فتات) السلع ونوع المعدات. في حالة رغبة التاجر في الدخول في خدمة الحماية الممددة من MSC بعد إجراء حجزه للنقل مع MSC، سيحتاج التاجر إلى تقديم رقم الحجز وقيمة CIF للبضائع المؤهلة. بعد مغادرة البضاعة المشحونة لمكانها الأصلي وبدء الشحنة، لا يمكن للتاجر تغيير مستوى خدمته ولا يمكنه الدخول في خدمة الحماية الممددة من MSC.

6.2 بالنسبة للبضائع الجافة: بالنسبة لأي طلب تعويض بموجب خدمة الحماية الممددة MSC عن الخسارة أو الضرر الذي يلحق بالبضائع المؤهلة (لا يشمل البضائع المؤهلة في الحاويات المبردة) الناجم عن أسباب مؤهلة، أو عن أسباب التحسين الإضافية المنصوص عليها في الأقسام 3.2 (أولاً) (الضرر الجمركي)، 3.2 (رابعاً) (خسارة أو ضرر التبخير)، أو 3.2 (سادساً) (مساهمات المتوسط العام)، يجب أن تكون المسؤولية القصوى لشركة MSC أقل من: (أ) المبلغ النقدي الفعلي للخسارة أو الضرر الذي يلحق بالبضائع المؤهلة، ناقصاً أي إنقاذ؛ أو (ب) قيمة الشحن، كما أعلنها الشاحن والمحددة في عقد النقل MSC. علاوة على ذلك، يجب أن تحتوي شحنات البضائع المؤهلة للتضمين في خدمة الحماية الممددة MSC على قيم شحن تقع ضمن إحدى الشرائح السبعة عشر التالية التي ستستند إليها رسوم خدمة الحماية الممددة MSC كما هو موضح:

6.2.1 حمولة حاوية كاملة:

الحاويات الجافة	
السعر لكل شحنة دولار أمريكي/يورو	قيمة البضاعة المشحونة دولار أمريكي/يورو إجمالي قيمة التكلفة شاملة التأمين والشحن للبضاعة المشحونة + 10%
28	0 - 15 000
58	15 001 - 30 000
85	30 001 - 45 000
115	45 001 - 60 000
150	60 001 - 75 000
170	75 001 - 90 000
190	90 001 - 100 000
235	100 001 - 150 000
375	150 001 - 200 000
470	200 001 - 250 000
570	250 001 - 300 000
660	300 001 - 350 000
750	350 001 - 400 000
850	400 001 - 450 000
950	450 001 - 500 000
1 050	500 001 - 550 000
2 000	550 001 - 1 000 000

في القائمة السابقة، تعني جميع الإشارات إلى "البضاعة المشحونة" شحنة البضائع المؤهلة. بالإضافة إلى ذلك، لا ينطبق أي شيء منصوص عليه في الشرائح السابقة، أو بيانات رسوم طلب الشراء الإلكتروني لهذه الشرائح، في حالة طلب التاجر تطبيق خدمة الحماية الممددة MSC على أي شحنة مقيدة.

6.2.2 حمولة طويلة الأجل للبضائع فقط: 1.5 دولار أمريكي لكل قيمة بضاعة مشحونة 100 دولار أمريكي (التكلفة شاملة التأمين والشحن + الرسوم + 10%) بحد أدنى 25 دولارًا أمريكيًا*.

*غير متوفرة من خلال الاشتراك عبر الإنترنت - يرجى الاتصال بوكيل MSC للحصول على مزيد من المعلومات.

6.3 بالنسبة للبضائع المبردة: لأي طلب تعويض بموجب خدمة الحماية الممددة MSC عن الخسارة أو الضرر الذي يلحق بالبضائع المؤهلة (حيث تكون هذه البضائع المؤهلة في حاويات مبردة) الناجم عن أسباب مؤهلة، أو عن طريق التحسين الإضافي

الأسباب المنصوص عليها في الأقسام 3.2 (ثانيًا) الضرر الجمركي، 3.2 (رابعًا) الخسارة أو الضرر الناجم عن التبخير، 3.2 (سادسًا) مساهمات الخسائر البحرية المشتركة، أو 3.2 (سابعًا) تغير درجة حرارة الحاويات المبردة، يجب أن تكون المسؤولية القصوى لشركة MSC أقل من: (أ) المبلغ النقدي الفعلي للخسارة أو الضرر الذي يلحق بالبضائع المؤهلة، ناقصًا أي إنقاذ؛ أو (ب) قيمة البضاعة المشحونة، كما أعلنها الشاحن والمحددة في عقد النقل الخاص بشركة MSC. علاوة على ذلك، يجب أن تحتوي البضاعة المشحونة المؤهلة للتأمين في خدمة الحماية الممددة من MSC على قيم شحن تقع ضمن إحدى الشرائح التسع التالية التي ستستند إليها رسوم خدمة الحماية الممددة MSC كما هو موضح:

الحاويات المبرّدة	
السعر لكل شحنة دولار أمريكي/يورو	قيمة البضاعة المشحونة دولار أمريكي/يورو إجمالي قيمة التكلفة شاملة التأمين والشحن للبضاعة المشحونة + 10%
39	15 000 - 0
80	30 000 - 15 001
115	40 000 - 30 001
130	50 000 - 40 001
195	60 000 - 50 001
220	70 000 - 60 001
250	80 000 - 70 001
270	90 000 - 80 001
350	100 000 - 90 001
525*	*150 000 - 100 001
700*	*200 000 - 150 001
875*	*250 000 - 200 001
1 050*	*300 000 - 250 001
1 225*	*350 000 - 300 001
1 400*	*400 000 - 350 001
1 575*	*450 000 - 400 001
1 750*	*500 000 - 450 001

* تخضع خدمة الحماية الممددة من MSC لهذه الشرائح للموافقة المسبقة من وكالة MSC وغير متوفرة من خلال الاشتراك عبر الإنترنت

في القائمة السابقة، يُقصد بجميع الإشارات إلى "البضاعة المشحونة" على أنها شحنة البضائع المؤهلة. بالإضافة إلى ذلك، لا ينطبق أي شيء منصوص عليه في الشرائح السابقة، أو بيانات رسوم خدمة الحماية الممددة MSC لهذه الشرائح، في حالة طلب التاجر تطبيق خدمة الحماية الممددة من MSC على أي شحنة مقيمة.

7. عملية التعويض

7.1 من يعالج الطلبات: يجب التعامل مع طلبات التاجر للحصول على تعويض بموجب خدمة الحماية الممددة MSC مباشرة مع MSC وفقاً للأحكام المنصوص عليها في القسم 7.2 وتخضع لها دائماً.

7.2 ما يجب القيام به في حالة الخسارة أو الضرر: فيما يتعلق بأي طلبات تعويض من قبل التاجر بموجب خدمة الحماية الممددة MSC، تنطبق الأحكام التالية:

(أولاً) الموعد النهائي لتقديم الإشعار وتقديم الطلبات: يجب على التاجر تحديد أي شيء ظاهر وإخطار MSC به الخسارة أو التلف قبل أو في وقت التسليم أو، فيما يتعلق بالخسارة أو التلف غير الواضح، في غضون ثلاثة (3) أيام بعد التسليم مباشرة.

(ثانياً) الموعد النهائي/الوقت لفحص الحاوية والبضائع المؤهلة: عند التسليم بواسطة الحاوية، يجب على التاجر التأكد من فحص الحاوية وأختامها أو أقفالها على الفور. إذا تم تسليم الحاوية تالفة، أو كانت أختامها أو أقفالها مكسورة أو مفقودة، أو كانت أختامها أو أقفالها بخلاف ما هو مذكور في مستندات الشحن، فيجب على التاجر توثيق إيصال التسليم وفقاً لذلك، مع ذكر الخسارة أو التلف المفترض، والاحتفاظ بجميع الأختام والأقفال المعيبة أو غير المنتظمة لتحديد الهوية لاحقاً.

(ثالثاً) **عندما يكون الفقد أو التلف واضحاً:** عندما يكون الفقد أو التلف الذي يلحق بالبضائع المؤهلة واضحاً، يجب على التاجر، قبل استلام البضائع المؤهلة أو في وقت استلامها، توثيق إيصال التسليم وفقاً لذلك، مع ذكر الخسارة أو التلف المفترض، والاحتفاظ بجميع مواد التعبئة لمزيد من الفحص. يجب على التاجر أيضاً التقاط صور لأي طرود وأصناف تالفة.

(رابعاً) **عندما لا يكون الفقد أو التلف واضحاً:** عندما لا يكون الفقد أو التلف واضحاً، يجب على التاجر، فور اكتشاف الخسارة أو التلف المذكور، توثيق الخسارة أو التلف وإخطار MSC بتفاصيل الاكتشاف، على وجه التحديد مع ملاحظة أي عناصر مفقودة، ومبلغ التعويض المقدر. لا يجوز للتاجر التخلص من التعبئة أو العناصر التالفة.

(خامساً) **خبر على نفقة MSC:** في جميع الأحوال، يجب على التاجر إخطار MSC على الفور بجدولة وتنظيم مسح للبضائع المؤهلة مع خبير تقييم مؤهل، على نفقة MSC، والذي يجب على التاجر منحه حق الوصول إلى البضائع المؤهلة والحاوية لأغراض المسح.

(سادساً) **المواعيد النهائية والمستندات لدعم طلب تعويض البضائع البحرية:** من أجل تقديم أي طلب للتعويض بموجب خدمة الحماية الممددة، يجب على التاجر، بالإضافة إلى تقديم إشعار في الوقت المناسب إلى MSC بالخسارة أو التلف (على النحو المنصوص عليه في القسم 7.2 (أولاً) إلى القسم 7.2 (خامساً)، أن يقدم إلى MSC (وفقاً للإجراء المنصوص عليه في القسم 7.2 (سابعاً) مجموعة كاملة من المستندات المتعلقة بطلب التعويض عن البضائع المؤهلة والخسارة أو التلف.

يجب أن تتضمن هذه المجموعة الكاملة من المستندات، على الأقل، المستندات الداعمة التالية:

- (أ) بوليصة شحن MSC أو بوليصة الشحن البحري MSC أو عقود النقل أو التخزين الأخرى؛
- (ب) الفاتورة التجارية؛
- (ج) قائمة التعبئة؛
- (د) خطاب تغطية المطالبة مع بيانات مفصلة لمبلغ المطالبة على ترويسة الشركة؛ و

(هـ) يصل التسليم مع ملاحظة الاستثناءات عند التسليم. تحتفظ MSC بالحق في طلب مستندات إضافية إذا اقتضى الموقف ذلك، ويجب على التاجر الامتثال لهذه الطلبات.

لن تنظر MSC بأي حال من الأحوال في أي طلب للتعويض بموجب خدمة الحماية الممددة ما لم يقدم التاجر هذا الطلب وتتلقى MSC جميع المستندات الداعمة في غضون ثلاثين (30) يوماً من تسليم البضائع المؤهلة أو، للبضائع المؤهلة المفقودة، في غضون ثلاثين (30) يوماً من التاريخ الذي كان يجب فيه تسليم البضائع المؤهلة.

(سابعاً) **مكان تقديم الطلبات:** يجب على التاجر تقديم جميع الطلبات والمستندات الداعمة إلى epr-claims@msc.com

8) الشروط السابقة والسقف الزمني والاختصاص القضائي

8.1 الحد الزمني: كما هو موضح في القسم 7.2 (سادساً) أعلاه، لن تنظر MSC بأي حال من الأحوال في أي طلب للتعويض بموجب خدمة الحماية الممددة ما لم يقدم التاجر هذا الطلب وتتلقى MSC جميع المستندات الداعمة في غضون ثلاثين (30) يوماً من تسليم البضائع المؤهلة أو، للبضائع المؤهلة المفقودة، في غضون ثلاثين (30) يوماً من التاريخ الذي كان يجب فيه تسليم البضائع المؤهلة. يجب أن يكون تقديم التاجر لطلب التعويض مع المستندات الداعمة خلال فترة الثلاثين (30) يوماً شرطاً مسبقاً لبدء أي دعوى تتعلق بخدمة الحماية الممددة. على أي حال، يجب إعفاء MSC من جميع المسؤولية على الإطلاق بموجب الشروط والأحكام العامة للتأمين الشامل هذه إذا لم يتم بدء الدعوى في غضون فترة أقصر من: (أ) سنة واحدة (1) من تسليم البضائع المؤهلة، أو للبضائع المؤهلة المفقودة، سنة واحدة (1) من التاريخ الذي كان يجب فيه تسليم البضائع المؤهلة؛ أو (ب) الحد الزمني لبدء الدعوى المنصوص عليه في عقد النقل MSC.

8.2 الاختصاص القضائي: من المتفق عليه بموجب هذه الاتفاقية على وجه التحديد أن أي دعوى تتعلق بخدمة الحماية الممددة من قبل التاجر، يجب أن يتم رفعها حصرياً في المحكمة العليا في لندن وينطبق القانون الإنجليزي حصرياً، ما لم تكن خدمة الحماية الممددة المتعاقد عليها بموجب هذه الاتفاقية من الولايات المتحدة الأمريكية أو منها، وفي هذه الحالة يتم رفع الدعوى حصرياً في المحكمة المحلية للولايات المتحدة، للمنطقة الجنوبية من نيويورك وينطبق قانون الولايات المتحدة حصرياً. في حالة افتقار المحكمة الفيدرالية المذكورة أعلاه إلى الاختصاص الموضوعي، يجب تقديم أي طلب تعويض يتعلق بالسداد المبكر في محكمة ذات اختصاص عام في ولاية نيويورك تقع في مقاطعة نيويورك. يتنازل التاجر عن أي اعتراض على الاختصاص الشخصي على التاجر في المنتديات المتفق عليها أعلاه. يوافق التاجر على أنه لا يجوز له رفع دعوى في أي محكمة بخلاف ما هو مذكور في هذا القسم 8.2. يكون التاجر مسؤولاً عن محامي MSC والتكاليف القانونية لأي خرق لهذا القسم 8.2.

9. قابلية فصل الشروط وتغييرها، العقد النهائي.

9.1 يجب أن تكون هذه الشروط والأحكام العامة قابلة للفصل، وإذا كان أي بند أو حكم من هذه الاتفاقية أو أي جزء من أي بند أو حكم غير صالح إلى أي حد، فإنه يكون باطلاً إلى هذا الحد، ولكن ليس بعد ذلك، ولا يؤثر هذا الظرف على صحة أو قابلية إنفاذ أي بند أو حكم آخر من هذه الاتفاقية. هذه الشروط والأحكام العامة هي العقد النهائي بين الطرفين فيما يتعلق بخدمة خدمة الحماية الممددة وتحل محل أي اتفاق أو تفاهم سابق، سواء كان كتابياً أو شفهيًا، حول هذا الموضوع.

الملحق رقم (1) - السلع المقيد

التحف والأعمال الفنية (باستثناء المقتنيات المنزلية والأمتعة الشخصية) حتى 50000 دولار أمريكي في القيمة لكل شحنة

- يُقدم خدمة الحماية الممددة في حالة الخسارة المادية أو الضرر الناجم عن أي سبب خارجي مع حد فرعي كما هو مذكور أعلاه.
- يجب أن تكون الأعمال الفنية أو التحف المذكورة أعلاه معبأة بشكل احترافي مع إثبات القيمة (أي الفاتورة التجارية أو التقييم). تتطلب قيم البضاعة المشحونة التي تزيد عن 50000 دولار أمريكي طلبًا مسبقًا.

الأشياء القابلة للكسر (بما في ذلك السيراميك والأواني الصينية والكريستال والأواني الزجاجية والجرانيت والرخام والمرابيا والخزف والفخار والمنتجات

المماثلة ذات الطبيعة الهشة والقابلة للكسر)، معبأة بشكل صحيح للتصدير، (باستثناء الكتل والألواح والنوافذ والألواح الزجاجية)،

- يُقدم خدمة الحماية الممددة في حالة الخسارة المادية أو الضرر الناجم عن أي سبب خارجي بغض النظر عن النسبة المئوية، ولكن باستثناء الضرر أو الخسارة الناجمة عن:
 - الحرب أو الحرب الأهلية أو الثورة أو التمرد أو الانتفاضة أو الصراعات المدنية الناشئة عنها أو أي عمل عدائي يصدر عن قوة محاربة أو ضدها
 - القبض أو الحجز أو الاعتقال أو التقييد أو الاحتجاز، وعواقب ذلك أو أي تهديد أو محاولة لأي مما سبق ذكره.
 - الألغام أو القنابل أو الطوربيدات المهجورة أو غيرها من أسلحة الحرب المهجورة.
 - العمال المضربين أو المحتجزين أو الأشخاص المشاركين في الاضطرابات العمالية أو أعمال الشغب أو الاضطرابات المدنية.
 - أي إرهابي أو أي شخص يتصرف بشكل ضار أو بدوافع سياسية.

الكتل والألواح

- لا ينطبق خدمة الحماية الممددة إلا في حالة تلف البضائع أو الخسارة الناجمة عن تقطع السبل بالسفينة أو غرقها أو نشوب حريق أو اصطدامها.
- النوافذ والألواح الزجاجية والبضائع المماثلة، معبأة بشكل صحيح للتصدير
- لا ينطبق خدمة الحماية الممددة إلا في حالة تلف البضائع أو الخسارة الناجمة عن تقطع السبل بالسفينة أو غرقها أو نشوب حريق أو اصطدامها.

السلع المنزلية والأمتعة الشخصية في تغليف الصادرات

- لن يتم توفير حماية خدمة الحماية الممددة للمجوهرات والأحجار الكريمة والذهب والسبائك والعملات والأموال والأوراق المالية و/أو الأوراق الثمينة.
- يخضع كل طلب استرداد في إطار خدمة الحماية الممددة لخصم ثلاثة بالمائة (3%) من إجمالي القيمة المحمية كما هو محدد في الوقت الذي تم فيه الاكتتاب في خدمة الحماية الممددة لكل بوليصة شحن مؤمنة بشكل منفصل بحد أدنى قابل للخصم لكل حدث بقيمة 250 دولارًا أمريكيًا.
- يجب أن تكون جميع شحنات السلع المنزلية والأمتعة الشخصية معبأة بشكل احترافي ومصحوبة بمخزون مفصل يوضح القيمة لكل عنصر يحتاج إلى الحماية من خلال خدمة الحماية الممددة.

المجوهرات / الساعات التي تصل قيمتها إلى 25000 دولار أمريكي لكل شحنة و/أو وسيلة نقل

- لا تشمل حماية خدمة الحماية الممددة الخسارة أو التلف أو النفقات الناتجة عن السرقة أو الاختلاس أو عدم التسليم.
- قيم شحنة المجوهرات/الساعات التي تزيد عن 25000 دولار أمريكي عند الطلب.

البضاعة المشحونة التي تتطلب التبريد والمعبأة بشكل صحيح للتصدير وشحنها في حاويات مبردة أو في عنابر تبريد السفينة.

يغطي خدمة الحماية الممددة:

- جميع مخاطر الخسارة المادية أو الضرر الناجم عن أي سبب خارجي ، باستثناء الخسارة أو الضرر أو التدهور الناجم عن أو بسبب عدم وجود تبريد أو خلل فيه.
- فقط أثناء التخزين في حاويات التبريد: الخسارة أو التلف أو التدهور الناجم عن اختلال آلات التبريد و/أو العزل أو تعطلها أو توقفها، شريطة أن يستمر هذا الاختلال أو التعطل أو التوقف لمدة لا تقل عن أربع وعشرين (24) ساعة متتالية.

الأحكام:

- السلع في حالة جيدة في وقت بدء المخاطر (في الوقت الذي يتم تحميلها في الحاوية).
- يجب استخدام مسجل ريان أو جهاز تسجيل درجة حرارة مماثل في الحاوية المبردة المستخدمة لنقل البضائع المستفيدة من خدمة الحماية الممددة.
- يمكن لشركة MSC توفير الحماية من الباب إلى الباب من خلال خدمة الحماية الممددة للبضائع المبردة إذا بقيت في نفس الحاوية المبردة أثناء عملية بأكملها.

السلع المستعملة

تقدم خدمة الحماية الممددة ولكن باستثناء:

- الاختلال الميكانيكي و/أو الكهربائي و/أو الإلكتروني ما لم يكن هناك دليل على حدوث ضرر خارجي للعنصر المحمي أو تغليفه.
- الخسارة أو الضرر الناجم عن البلى والتلف والتدهور التدريجي وظروف المناخ و/أو الغلاف الجوي و/أو درجات الحرارة القصوى.
- الكسر والخدش و-التقطيع والتلطix و/أو تكلفة إعادة الطلاء والصدأ والأكسدة و/أو تغير اللون.

الخرقة

- لا ينطبق خدمة الحماية الممددة إلا في حالة تلف البضائع أو الخسارة الناجمة عن تقطع السبل بالسفينة أو غرقها أو نشوب حريق أو اصطدامها.
- ومع ذلك، لا يجوز توفير أي حماية على الإطلاق بموجب خدمة الحماية الممددة لما يلي:
 - أ) المحامل، والأجزاء الدورانية، وكتل المحرك، و/أو الخرقة المغطاة بالزيت.
 - ب) الشحنات التي تتجاوز 500000 دولار أمريكي لكل وسيلة نقل واحدة.
 - ج) الشحنات التي تتم على متن السفن لرحلات التفكيك.

السيارات والدراجات النارية (موضوعة في صناديق جديدة/ معبأة في حاويات

- بغض النظر عن أي شيء وارد في أي مكان آخر هنا يتعارض مع ذلك، ستطبق التغطية الكاملة لبرنامج خدمة الحماية الممددة من وقت التحميل في الحاوية حتى تفرغها في الوجهة.
- لن يُطبق خدمة الحماية الممددة إذا لم تكن السيارة/الدراجة النارية موضوعة في حاويات أو أثناء تشغيل السيارة بقوتها الخاصة باستثناء أغراض التمرکز أو التحميل أو التفرغ.

الألواح الخشبية

يتم استبعاد شحنات الألواح الخشبية على سطح السفينة ما لم توضع في حاويات. ويُطبق خدمة الحماية الممددة الكامل في حالة وضعها في حاوية.

الصلب/صفائح الحديد/اللفائف/الأنابيب/القضبان

- تقدّم خدمة الحماية الممددة ولكن دائماً باستثناء:
 - أي خسارة أو ضرر أو نفقات ناتجة عن الصدأ والأكسدة وتغير اللون، و
 - انحناء شحنات الأنابيب والملفات والتوائها وتضررها النهائي.

البضائع الخطرة (باستثناء الفئة 1 و2 و3 و7)

- ستُمنح الحماية الكاملة بموجب خدمة الحماية الممددة للبضائع الخطرة ولكن دائماً جنباً إلى جنب مع الكود الدولي البحري لتداول البضائع الخطرة (IMDG). الفئات 1 و2 و3 و7 مستثناة من التغطية.

تخضع البضائع على سطح السفينة لبوليصة شحن على سطح السفينة

- لا تطبق خدمة الحماية الممددة إلا في حالة تلف البضائع أو الخسارة الناجمة عن تقطع السبل بالسفينة أو غرقها أو نشوب حريق أو اصطدامها.

تواصل معنا

msc.com/extended-protection

